



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

## Dripper Plant



Operating instructions

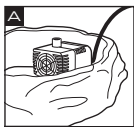
Mode d'emploi

Instrucciones de Uso

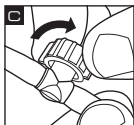
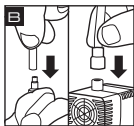
**PT2490 - PT2492**

# INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	8
ESPAÑOL	14



Water Dish (PT2803) NOT included.  
Bol à eau (PT2803)  
non comprise.  
Recipiente para el agua  
(PT2803) no incluido.



## Dripper Plant

Operating  
instructions



Thank you for purchasing the Exo Terra® Dripper Plant. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- Provides droplets as recognizable source of drinking water
- Stimulates natural drinking behavior
- Ideal for arboreal reptiles like e.g. Chameleons
- Realistic succulent and waxy leaves
- Pump included!

### Introduction

The Exo Terra® Dripper Plant is a realistic plant that was designed to meet the watering needs of tree dwelling reptiles and amphibians like e.g. Chameleons. Arboreal reptiles generally do not recognize motionless sources of water; instead they drink from moving dewdrops and raindrops while foraging in the forest canopy. The Exo Terra® Dripper Plant supplies a continual supply of cascading water droplets, attracting even the most reluctant reptile to drink. Regular access to a recognizable source of drinking water helps prevent illnesses related to dehydration, and will improve your animal's overall health.

Placed in a water bowl, dish or reservoir, the Dripper Plant's pump gently recycles and pushes the water up the plant stem and creates a cascade of water drops. The leaves of the Dripper Plant guide the droplets back into the water reservoir to prevent spilling.

### READ INSTRUCTIONS THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

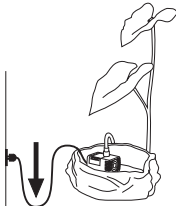
# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To guard against injury, basic precautions should be observed when handling the pump, including the following.

## 1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.

- DANGER** - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. The motor of this pump has no user serviceable parts. Do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. NOTE: the impeller and impeller-well must be cleaned as part of regular maintenance.
- For INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT for commercial use. For use with FRESHWATER only.
- Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- If the pump shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance is a Z type attachment and cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.
- To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "drip-loop" is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.



- It is suggested that this appliance and any other submersed appliance be equipped with a leakage circuit breaker.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

- Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.
- The pump must be immersed in water (maximum water temperature 35°C / 95°F). The pump must not run dry.
- Read and observe all the important notices on the appliance.
- Do not use this appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation.
- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Do not expose the appliance under sunlight or place at low temperature for a long period of time.
- Make sure the appliance is securely installed before operating it.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

**Only close adherence to these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.**

The Exo Terra® Dripper Plant is powered by the Exo Terra® Dripper Pump (included). The pump is for indoor, household use only and is designed to power a variety of appliances that require a low voltage submersible circulating pump such as Dripping Plants, Rain tubes, etc. The pump is hermetically sealed to ensure safety and a long lasting life. Since it does not employ older technologies requiring oil cooling, it can never leak or contaminate the area with coolant. This pump is not recommended or designed to transport corrosive or flammable compounds or liquids with different properties than water. The motor winding is hermetically sealed with epoxy. This seals all electrical components from water infiltration. The motor is extremely compact and energy efficient, while at the same time producing a continuous output flow.

## Exo Terra® dripper plant Installation Instructions (p. 2)

### CAUTION

- Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.
  - The pump must not be allowed to run dry. Check the water level periodically to ensure water level is sufficient to immerse pump during operation. Refill water level as necessary.
- Place the pump in an Exo Terra® Water Dish or any other water reservoir (or in combination with the BioDrain Substrate) with a water level that is sufficient to immerse the pump. Press down firmly on the pump to ensure the suction cups on the bottom of pump fully secure the pump in place.
  - Attach one end of the tubing to the Dripper Plant.
  - Install the Dripper Plant on a stable surface to prevent tipping over. The Dripper Plant can be partially buried in the substrate to ensure a stable setup.
  - Attach water-tube with connector to pump.
  - Dry hands then connect plug to power source. If the unit does not start immediately, verify that the water level is sufficient to immerse the pump during operation. If the problem persists, see

- the "Trouble-shooting" and "Maintenance" sections of this manual for further information.
- Adjust Dripping speed by turning the valve until you obtain the preferred dripping flow.
  - Adjust the leaves in a way that they guide the droplets back into the water reservoir to prevent spilling.

### WATER TREATMENT

Since the water is used as drinking water by the terrarium inhabitants it should be treated with Exo Terra® Aquazite to remove chlorine and heavy metals, or with Exo Terra® Calcium to remove chlorine and heavy metals while at the same time adding extra calcium to prevent your animals from getting dietary problems. Adding Exo Terra® Biotite will help to keep the water cleaner longer, as well as promoting necessary beneficial bacteria and reducing odors associated with decaying waste.

### Maintenance

---

**Warning:** To avoid injury, always unplug all appliances from the outlet when not in use. Disconnect the plug of this pump, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water and/or performing any maintenance of any kind.

The pump's motor is hermetically sealed, thereby requiring no lubrication or maintenance. Do NOT open the motor housing. The impeller cavity, although it is self cleaning, requires regular maintenance to remove dirt, slime and debris build-up to ensure smooth running and to extend the life of the pump.

### Cleaning the pump:

- Unplug the pump and remove it from the water part.
- Disassemble the complete impeller cavity by first removing the intake screen, and then the filter foam.
- Lift out the impeller and remove from unit completely.
- Thoroughly clean the impeller to remove slime, dirt or debris.
- Place the impeller back into the impeller cavity. Replace the filter foam and the intake screen.

**Note:** If you are using well water, or if you have hard water, run the pump for a few minutes in a 50/50 solution of water and vinegar to help remove calcium deposit buildup before rinsing thoroughly and replacing the pump.

**CAUTION:** Do not use detergents or other chemical cleaners.

**TROUBLESHOOTING:** If the pump fails to operate, check the following:

### No Flow:

- Check if the power supply is on. Check the circuit breaker or try another outlet to ensure the pump is getting electrical power. Note: always disconnect pump from electrical supply before handling the pump.
- If power supply is working but pump is not, then it may be clogged by debris. Disconnect the pump, check intake screen to ensure it is not clogged, then follow the maintenance procedures to clean impeller.

### Low Flow:

- Check the pump's output tube to ensure it is not clogged by debris.
- Check the pump's intake screen to ensure it is not clogged by debris. Then follow the maintenance procedures to clean impeller.

### GUARANTEE

This product is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. The warranty does not cover commercial use. The warranty does not cover the impeller. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

### Service

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer. Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

### Canada:

Rolf C. Hagen Inc.  
20500 Trans Canada Hwy  
Baie d'Urfé QC,  
H9X 0A2  
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)  
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)  
<http://faq.hagenrcm.com/?en>

### U.S.A. :

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.  
50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048  
Toll Free Number 1-800-724-2436  
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)  
mail to: [customer.service-usa@rchagen.com](mailto:customer.service-usa@rchagen.com)

**For general information on our whole product range, explore our websites at: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) or [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

### Distributed by:

**Canada:** Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2  
**U.S.A.:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

**Dripper Plant**  
Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir acheté la plante à ruissellement Exo Terra®. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour obtenir le meilleur rendement possible, et ce, de la façon la plus sécuritaire qui soit. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

- **Procure des gouttes d'eau, soit une source d'eau potable reconnue par les reptiles**
- **Encourage les reptiles à s'abreuver**
- **Idéale pour les caméléons et tout autre reptile ou amphibien arboricole**
- **Feuilles réalistes succulentes et cireuses**
- **Pompe incluse**

8

## Introduction

La plante à ruissellement Exo Terra® est une plante d'apparence naturelle conçue pour répondre aux besoins d'abreuvement des caméléons et des autres reptiles et amphibiens arboricoles. Comme ceux-ci ne savent généralement pas reconnaître une source d'eau si cette dernière est stagnante, ils s'abreuvent à partir de gouttes de rosée et de gouttes de pluie. La plante à ruissellement Exo Terra® fournit un approvisionnement constant d'eau par ruissellement, et réussit même à faire boire ces gouttes d'eau par les reptiles les plus difficiles. Grâce à cette plante, les reptiles peuvent s'abreuver en tout temps, ce qui les empêche de souffrir de problèmes liés à la déshydratation et leur permet d'améliorer leur état de santé. Il suffit de placer la plante dans un bol, un récipient ou un réservoir, et sa pompe fera monter l'eau doucement et créera une cascade de gouttes d'eau. Les feuilles de la plante à ruissellement envoient ensuite les gouttes dans le bol, ne causant ainsi aucun dégât.

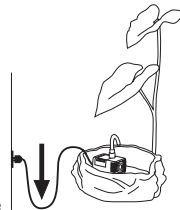
## BIEN LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**MISE EN GARDE :** Pour éviter toute blessure, il faut, en manipulant la pompe, observer des précautions élémentaires de sécurité, dont les suivantes.

- 1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Faute de quoi, il pourrait s'ensuivre des dommages à l'appareil.
- 2. DANGER -** Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire particulièrement attention puisque cet appareil est utilisé avec de l'eau. Le moteur de cette pompe ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. NOTE : L'impulseur et le puits de l'impulseur doivent être nettoyés régulièrement.
- A. NON USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, ET NON POUR usage commercial.** Pour utilisation avec de l'EAU DOUCE seulement.
- B.** Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne faut pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
- C.** Si la pompe montre un signe de fuite d'eau anormale, la débrancher immédiatement.
- D.** Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. Le cordon flexible externe de cet appareil est de type Z et ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil complet doit être jeté. Ne jamais couper le cordon.
- E.** Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant de l'appareil se mouille, placer l'appareil à côté d'une prise de courant murale et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte ni sur cette prise ni sur la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement ». La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée. Elle empêche l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant se mouille, NE PAS débrancher l'appareil. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
- 3.** Il est recommandé de munir cet appareil ou tout autre appareil submergé d'un disjoncteur de protection de circuit.



4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à son utilisation. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.
5. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.
6. Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.
7. La pompe doit être immergée dans l'eau (température maximale de l'eau 35 °C (95 °F)). La pompe ne doit pas fonctionner à sec.
8. Lire et suivre tous les avis importants apparaissant sur ce produit.
9. Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
10. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.
11. Ne pas exposer le produit sous la lumière du soleil ni le placer dans un endroit à basse température pendant une longue période.
12. S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.
13. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

**Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.**

La plante à ruissellement Exo Terra® fonctionne à l'aide d'une pompe (incluse). La pompe est destinée à un usage domestique et à l'intérieur seulement et est conçue pour faire fonctionner une variété d'appareils nécessitant une pompe de circulation submersible comme la plante à ruissellement, le tube diffuseur, etc. La pompe est scellée hermétiquement pour en assurer sa sécurité et sa longue durée de vie. Étant donné qu'elle n'utilise pas une technologie désuète de refroidissement d'huile, elle ne coulera jamais ni ne contaminera le milieu environnant avec un liquide de refroidissement. Cette pompe n'est ni recommandée ni conçue pour transporter des composés corrosifs ou inflammables ou des produits liquides ayant des propriétés différentes de celles de l'eau. Le boîtier du moteur est scellé hermétiquement avec de la résine époxyde, le protégeant ainsi de l'infiltration d'eau. Le moteur est extrêmement compact et écoénergétique tout en produisant un débit continu.

## Directives d'installation de la plante à ruissellement Exo Terra® (p. 2)

### ATTENTION

- Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.
  - La pompe ne doit pas fonctionner à sec. Vérifier le niveau d'eau périodiquement afin de s'assurer qu'il est suffisant pour immerger la pompe pendant qu'elle fonctionne. Remettre de l'eau au besoin.
1. Placer la pompe dans un bol à eau Exo Terra® ou dans tout autre récipient étanche (ou en combinaison avec le substrat BioDrain), en y mettant suffisamment d'eau pour que la pompe soit immergée. Presser fermement sur la pompe pour s'assurer que les ventouses à sa base la tiennent solidement en place.
  2. Fixer une extrémité du tube à la plante à ruissellement.
  3. Installer la plante à ruissellement sur une surface stable pour ne pas qu'elle se renverse. Il est possible d'enterrer partiellement la plante dans un substrat pour s'assurer de sa stabilité.
  4. Fixer le tube à eau avec son raccord, à la pompe.
  5. Sécher ses mains et brancher ensuite la fiche sur la prise de courant. Si elle ne démarre pas immédiatement, vérifier qu'elle est bien immergée pendant qu'elle fonctionne. Si le problème persiste, consulter les sections Dépannage et Entretien de ce mode d'emploi pour plus de renseignements.
  6. Régler le rythme du ruissellement en tournant la soupape jusqu'à l'obtention du flux souhaité.
  7. Placer les feuilles de façon à ce qu'elles envoient les gouttes dans le bol d'eau, ne causant ainsi aucun dégât.

### TRAITEMENT DE L'EAU

Comme les habitants du terrarium boivent cette eau, celle-ci doit être traitée à l'aide du traitement de l'eau Aquatize Exo Terra®, qui élimine le chlore et les métaux lourds, ou du calcium Exo Terra®, en plus d'éliminer le chlore et les métaux lourds, ajoute du calcium pour empêcher les animaux de souffrir de problèmes alimentaires. Ajouter le produit Biotize Exo Terra® permet par ailleurs de garder l'eau limpide sur une longue période, en plus de favoriser la présence de bactéries bénéfiques et de réduire les odeurs causées par les déchets en décomposition.

### Entretien

**Avertissement :** Afin d'éviter les blessures, toujours débrancher tous les appareils quand ils ne sont pas utilisés. Avant de se mettre les mains dans l'eau ou d'effectuer tout entretien, débrancher la fiche de la pompe et de l'équipement électrique utilisés pour le terrarium, le paludarium ou l'aquaterrarium. Le moteur de la pompe est scellé hermétiquement, et par conséquent, ne requiert ni lubrification ni entretien. NE PAS ouvrir le boîtier du moteur. Le puits de l'impulseur, même s'il est autonettoyant, nécessite un entretien régulier pour enlever l'accumulation de saleté, de vase et de débris afin d'assurer un fonctionnement en douceur et de prolonger la durée de la pompe.

### Nettoyage de la pompe :

1. Débrancher la pompe et la retirer de l'eau.
2. Retirer les pièces du bloc de l'impulseur en enlevant d'abord la grille d'entrée d'eau, et ensuite, le bloc de mousse.

3. Soulever l'impulseur et le sortir complètement du puits.
4. Bien nettoyer l'impulseur pour enlever la vase, la saleté ou les débris.
5. Remplacer l'impulseur dans son puits. Remettre le bloc de mousse et la grille d'entrée d'eau.

**Note:** Si de l'eau de puits ou de l'eau dure est utilisée, il faut faire fonctionner la pompe pendant quelques minutes dans une solution moitié-moitié d'eau et de vinaigre afin d'aider à enlever l'accumulation de dépôt calcaire, la rincer à fond, puis la replacer.

**ATTENTION :** N'utiliser ni détergents ni autres nettoyants chimiques.

**DÉPANNAGE :** Si la pompe ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

**Aucun débit :**

- S'assurer qu'il y a du courant. Vérifier le disjoncteur ou essayer une autre prise de courant pour s'assurer que la pompe est alimentée par de l'électricité. Note : Toujours débrancher la pompe avant de la manipuler.
- S'il y a du courant, mais que la pompe ne fonctionne pas, elle est peut-être bloquée par des débris. Débrancher alors la pompe, examiner la grille d'entrée d'eau pour s'assurer qu'elle n'est pas bloquée et suivre ensuite les procédures d'entretien pour nettoyer l'impulseur.

**Faible débit :**

- Vérifier le tube de sortie d'eau de la pompe pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué par des débris.
- Vérifier le tube d'entrée d'eau de la pompe pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué par des débris, puis suivre les procédures d'entretien pour nettoyer l'impulseur.

**GARANTIE**

Le produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Cette garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation inadéquate, la négligence ou la modification. La garantie ne couvre pas l'usage commercial. La garantie ne couvre pas l'impulseur. Pour le service sous garantie ou pour des pièces de rechange, communiquez avec votre détaillant d'animalerie locale ou écrivez au représentant de votre pays. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

**Service**

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport au fonctionnement de cet article, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner au marchand, car la plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) à notre Service à la clientèle, ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents, comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces, et tâchez de décrire la nature du problème. Avant de retourner le produit chez votre détaillant, veuillez vous assurer d'avoir suivi toutes les directives d'entretien.

Téléphonez à notre Service à la clientèle :

**Canada:**

Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne, Baie-D'Urfé (Québec) H9X 0A2  
Numéro sans frais : 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436);  
entre 9 h et 16 h 30 (HNE)  
<http://faq.hagenrcm.com/?en>

**É.-U. :**

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 50 Hampden Road, Mansfield, MA. 02048  
Numéro sans frais : 1 800 724-2436; entre 9 h et 17 h (HNE)  
Adresse courriel : [customer.service-usa@rchagen.com](mailto:customer.service-usa@rchagen.com)

**Pour toute information sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) et [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

**Distribué par :**

**Canada:** Rolf C. Hagen inc., Montréal (Québec) H9X 0A2  
**É.-U. :** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

## Dripper Plant

Instrucciones  
de Uso



Gracias por comprar el Exo Terra® Dripper Plant. Por favor, lee este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar y operar de acuerdo a las instrucciones proporcionadas para máxima seguridad y rendimiento. Le recomendamos que conserve este manual para referencia futura.

- **Proporciona gotas de agua como fuente reconocible de agua potable**
- **Estimula el comportamiento natural de beber**
- **Ideal para camaleones y otros reptiles arbóreos**
- **Hojas de cera realistas y suculentas**
- **¡Bomba incluida!**

### Introducción

El Exo Terra® Dripper Plant es una planta realista diseñada para satisfacer las necesidades de hidratación de camaleones y otros reptiles y anfibios que habitan árboles Reptiles y anfibios arbóreos generalmente no reconocen fuentes inmóviles de agua como una fuente de agua potable, sino que beben de gotas de rocío en movimiento y gotas de lluvia mientras se alimentan en el dosel del bosque. El Exo Terra® Dripper Plant proporciona un suministro continuo de gotas de agua en cascada, que atrae hasta el reptil más reacio a beber. El acceso regular a una fuente reconocible de agua potable ayuda a prevenir enfermedades relacionadas con la deshidratación, y mejorará la salud general del animal.

Colocado en un recipiente de agua, un plato o cuenco, la bomba del Dripper Plant recicla suavemente y empuja el agua hacia arriba del tallo de la planta y crea una cascada de gotas de agua. Las hojas de la Dripper Plant guían las gotas de nuevo en el depósito de agua para evitar que se derrame.

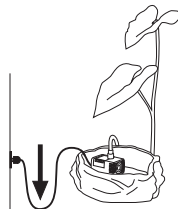
### LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN Y OPERACIÓN.

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES A PERSONAS

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, se deben tomar precauciones básicas al manejar la bomba, incluyendo las siguientes.

- 1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** y todos los avisos importantes acerca del aparato antes de utilizarlo. El no hacerlo puede resultar en daños a la unidad.
- 2. PELIGRO** – Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener especial cuidado ya que se emplea agua en el uso de este equipo. El motor de esta bomba no tiene piezas reparables por el usuario. No intente repararlo usted mismo, devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para reparar o desechar el aparato. NOTA: el rotor y su cavidad, deben ser limpiados como parte del mantenimiento regular.
  - A. Para USO DOMÉSTICO Y EN INTERIORES SÓLOAMENTE, no para uso comercial. Apto sólo para AGUA DULCE.
  - B. Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No debe ser conectado si hay agua en piezas que no deben mojarse.
  - C. Si la bomba muestra cualquier señal de fugas anormales de agua, desenchufe inmediatamente del tomacorriente.
  - D. No haga funcionar ningún aparato si tiene el cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable eléctrico de este aparato es un accesorio de tipo Z y no puede ser reemplazado, si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Nunca corte el cable.
  - E. Para evitar la posibilidad de que el enchufe o el tomacorriente se mojen, coloque la unidad a un lado del enchufe de la pared para evitar que el agua gotee sobre el tomacorriente o el enchufe. Deje caer una curva con el cable. Esta curva consiste en dejar parte del cable por debajo del nivel de la unidad y del enchufe, o del conector del cable de extensión si se utiliza, para evitar que el agua gotee a lo largo del cable y entre en contacto con el enchufe. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el circuito que suministra energía al aparato. A continuación, desenchufe y examine si hay agua en el enchufe.
- 3.** Se sugiere que este aparato y cualquier otro aparato sumergido esté equipado con un interruptor de fuga.
- 4.** Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser





- supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Siempre desenchufe cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no este siendo utilizado, antes de añadir o retirar partes, y antes de limpiar. Nunca tire del cable para desenchufar. Tire desde el enchufe para desconectar.
  - Desconecte el enchufe de este y cualquier otro aparato sumergido antes de poner las manos en el agua.
  - La bomba debe estar sumergida en agua (máxima temperatura del agua 35°C / 95°F). La bomba no debe quedarse en funcionamiento sin agua.
  - Lea y siga todos los avisos importantes sobre el aparato.
  - No use este aparato para un uso distinto al que está destinado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar situaciones peligrosas.
  - No instale ni guarde el aparato donde quede expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.
  - No exponga el aparato a la luz solar o a temperaturas bajas durante un periodo prolongado de tiempo.
  - Asegúrese de que este aparato está instalado de manera segura antes de utilizarlo.
  - Si necesita un cable de extensión, utilice un cable con una clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable de modo que no se tropiece ni se tire de él.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Solo el cumplimiento riguroso de estas instrucciones de instalación, eléctricas y mantenimiento garantizarán el uso seguro y eficiente de este aparato.

La Exo Terra® Dripper Plant es alimentada por la Bomba Dripper Plant Exo Terra® (incluida). Esta bomba es solamente para uso interior y doméstico, y está diseñada para alimentar una variedad de aparatos que requieren una bomba sumergible circulante de bajo voltaje tales como plantas de goteo, tubos de lluvia, etc. La bomba está herméticamente sellada para garantizar la seguridad y una larga vida útil. Dado que no emplea las tecnologías más antiguas que requerían aceite, nunca puede tener fugas o contaminar el agua con líquido refrigerante. Esta bomba no está recomendada o diseñada para el transporte de compuestos o líquidos corrosivos o inflamables con propiedades distintas al agua. El motor está herméticamente sellado con epoxi. Esto sella todos los componentes eléctricos previniendo la infiltración del agua. El motor es extremadamente compacto y de bajo consumo, mientras que al mismo tiempo proporciona un flujo continuo de agua.

## Instrucciones para la instalación de Exo Terra® Dripper Plant (p. 2)

### PRECAUCIÓN

- Desconecte el enchufe de este y cualquier otro aparato sumergido antes de colocar las manos en el agua.
- La bomba no debe estar en funcionamiento sin agua. Compruebe el nivel de agua periódicamente para asegurar que el nivel de agua es suficiente para sumergir la bomba durante su funcionamiento. Vuelva a rellenar hasta el nivel de agua seguro sea necesario.

- Coloque la bomba en un Exo Terra® Water Dish o cualquier otro recipiente para agua (o en combinación con el sustrato BioDrain) con un nivel de agua suficiente para sumergir la bomba. Presione firmemente la bomba para asegurar las ventosas en la parte inferior de la bomba mantienen completamente la bomba en su lugar.
- Conecte un extremo del tubo a la Dripper Plant.
- Instale la Dripper Plant sobre una superficie estable para evitar que vuelque. La Dripper Plant puede ser parcialmente enterrada en el sustrato para asegurar una posición estable.
- Conecte el tubo con conector a la bomba.
- Séquese las manos, después conecte a la fuente de poder. Si la unidad no se inicia inmediatamente, compruebe que el nivel de agua es suficiente para sumergir la bomba en funcionamiento.
- Si el problema persiste, consulte la secciones "Solución de problemas" y "Mantenimiento" de este manual para obtener más información.
- Ajuste la velocidad de goteo girando la válvula hasta obtener el flujo de goteo deseado.
- Ajuste las hojas de manera que guíen las gotas de nuevo al depósito de agua para evitar que se derrame.

## TRATAMIENTO DE AGUAS

Dado que el agua es utilizada para beber por los habitantes del terrario ésta debe ser tratada con Exo Terra® Aquatez para eliminar cloro y metales pesados, o con Exo Terra® Calcium para eliminar cloro y metales pesados y al mismo tiempo añadir calcio extra para prevenir problemas dietéticos de sus animales. Añadiendo Exo Terra® Biotize ayudará a mantener el agua limpia por más tiempo, así como el fomento de las necesarias bacterias beneficiosas y reducción de olores asociados con desechos en descomposición.

## Mantenimiento

**Advertencia:** Para evitar lesiones, siempre desconecte todos los aparatos del tomacorriente cuando no estén en uso. Desconecte el enchufe de la bomba, y de cualquier otro equipo eléctrico, que sea utilizado en su terrario, paludario o agua-terrario antes de poner sus manos en el agua y / o realizar cualquier operación de mantenimiento. El motor de la bomba está sellado herméticamente, por lo tanto no requiere de lubricación o mantenimiento. NO abra la carcasa del motor. El la cavidad del rotor, aunque se limpia a si mismo, requiere un mantenimiento regular para eliminar la suciedad, lodo y la acumulación de residuos para garantizar el buen funcionamiento y para extender la vida de la bomba.

## Limpieza de la bomba:

- Desenchufe la bomba y retírela de la parte en agua.
- Desmonte completamente la cavidad del rotor retirando primero la rejilla de entrada y, a continuación la espuma del filtro.
- Saque el rotor y retire de la unidad por completo.
- Limpie el rotor para eliminar el lodo, la suciedad o residuos del rotor, vuelva a colocar la rejilla de entrada.
- Coloque el rotor de nuevo en su cavidad. Coloque de nuevo la espuma del filtro y la rejilla de entrada.

**Nota:** Si el agua utilizada es de pozo, o es agua dura, haga funcionar la bomba durante unos minutos en una solución 50/50 de agua y vinagre para ayudar a eliminar la acumulación de depósitos de calcio, después enjuague la bomba a fondo y colóquela de nuevo en su sitio.

**PRECAUCIÓN:** No utilice detergentes ni otros limpiadores químicos.

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:** Si la bomba no funciona, compruebe lo siguiente:

#### No Flujo:

- Compruebe si la fuente de alimentación está encendida. Inspeccione el interruptor de circuito o pruebe con otro tomacorriente para asegurarse de que la bomba está recibiendo energía eléctrica. Nota: siempre desconecte la bomba del suministro eléctrico antes de manipularla.
- Si está funcionando la fuente de alimentación pero la bomba no, entonces puede estar obstruido por los escombros. Desconecte la bomba, revise la rejilla de entrada para asegurarse de que no está obstruida, a continuación, siga los procedimientos de mantenimiento para limpiar el rotor.

#### Flujo Bajo:

- Verifique que el tubo de salida de la bomba no esté obstruido por los escombros.
- Verifique que la rejilla de entrada de la bomba no esté obstruida por los escombros. A continuación siga los procedimientos de mantenimiento para limpiar el rotor.

#### GARANTÍA

Este producto está garantizado por defectos de material o mano de obra por un período 1 años desde la fecha de compra. La garantía solo es válida con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo de la unidad solamente y no cubre pérdidas o daños de objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de funcionamiento a la que se destina la unidad. Se excluyen los daños causados por uso indebido, instalación incorrecta, negligencia, manipulación o abuso de la unidad. La garantía no cubre el uso comercial. La garantía no cubre el rotor. Para el servicio de garantía o repuestos póngase en contacto con su distribuidor local de mascotas o escriba al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

#### Servicio

Si usted tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor déjenos ayudarlo antes de que devuelva el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente con una llamada. Cuando llame (escriba o envíe correos electrónicos) a nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor tenga a mano toda la información relevante como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema. Por favor asegúrese de que ha seguido rigurosamente las instrucciones de mantenimiento antes de devolver este producto a su distribuidor.

Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente:

#### Canadá:

Rolf C. Hagen Inc., 20500 Trans Canada Hwy, Baie d'Urfé  
QC H9X 0A2  
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)  
Entre 9:00 am y 4:30 pm (Huso horario Este)  
<http://faq.hagencrm.com/?en>

#### U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., 50 Hampden Road, Mansfield,  
MA 02048  
Toll Free Number 1-800-724-2436  
Entre 9:00 am y 5:00 pm (Huso horario Este)  
mail a: [customer.service-usa@rchagen.com](mailto:customer.service-usa@rchagen.com)

**Para más información sobre nuestra amplia gama de productos, explore nuestras páginas web: [www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com) o [www.hagen.com](http://www.hagen.com).**

#### Distribuido por:

**Canadá:** Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2  
**U.S.A.:** Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048



[www.exo-terra.com](http://www.exo-terra.com)

Printed in China



VER: 08/13 NA